

Genre du véhicule <b>Camion (châssis)</b>	Marque <b>S A U R E R - O M</b>	Type <b>Lupetto 30 Moteur C03/20</b>	Fiche d'homologation n° <b>CH 3719 08</b>
<b>MOYENS D'IDENTIFICATION</b> <u>"Lupetto 30" sur grille du radiateur</u>			
Numéro du châssis frappé <u>à droite, latér. sur longeron sous cabine + sur plaquette du construct.</u> Signe d'identification du moteur frappé <u>"C03/20" à gauche s. bloc. sous collecteur échappem. + s.pl.cons.</u> Constructeur <u>OM, Brescia (I)</u> Importateur <u>AG, Adolph SAURER, Arbon</u>			
<b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>6</u> Entraînement <u>arrière</u> Direction <u>gauche ou droite</u> Assistance _____ Frein de service <u>hydr., 2-circ., exp.int. (s.dem.assist.p.air compr.)</u> Frein auxiliaire <u>méc. à exp.interne Ralenties, s.dem.échapp.méc.</u> Frein stationn. <u>à câble, s.r.AR</u> Frein pr.rem. <u>s.dem.ind.2-cond.</u> Transmission <u>méc. synchronisée</u> Nombre vit. <u>5</u> Blocage differ. _____ Crochet rem. <u>s.demande</u> Vitesse max. <u>90</u> km/h		<b>MOTEUR</b> Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> Marque <u>SAURER-OM</u> Carbur. <u>D</u> Type <u>C03/20</u> Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>4</u> Alésage <u>110</u> Course <u>120</u> Cylindr. <u>4561</u> cm <sup>3</sup> CV-Impôt <u>23,23</u> CV-puiss. <u>90</u> (DIN) à <u>2400</u> t/m Refroidissement eau Bruit <u>84</u> dB (A) à <u>2700</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot</u> <u>620x160x100</u>	
<b>CARROSSERIE</b> Forme <u>Cabine avancée</u> Nombre portes <u>2</u> Toit ouvert _____ Nombre de places : Total <u>3</u> ; AV <u>3</u> ; milieu _____ ; AR _____ ; Places debout _____			
<b>DIMENSIONS</b> Voie AV <u>1500</u> AR <u>1490</u> Diam. braquage G <u>10,65</u> DR <u>10,80</u> Empattement <u>3000</u> / ( / / ) Dimensions ext. Dimensions int. Longueur <u>5550</u> _____ Largeur <u>1950</u> _____ Hauteur <u>2190</u> _____ Porte à faux AV <u>960</u> _____ AR <u>1540</u> _____ lat. _____		<b>POIDS</b> Avant Milieu Arrière TOTAL A vide <u>selon carrosserie</u> _____ Charge utile <u>selon carrosserie</u> _____ Poids total _____ <u>5500</u> Garantie fabr. <u>2240</u> _____ <u>4210</u> <u>5500</u> Dimens. pneus <u>7.00-16</u> <u>10 PR</u> _____ Charge p. essieu <u>2200</u> _____ <u>4400</u> _____ Poids max <sup>de l'ensemble</sup> remorquable <u>3500</u> kg <b>essayé</b>	

**EQUIPEMENT §)**      Equipement électrique 24 V

Feux de route 2/ SIEM E3      Avertisseur optique oui

Feux de croisement 2/Bilux, AS. Feux de position 2/ combinés

Feux de gabarit \_\_\_\_\_ Feux de brouillard \_\_\_\_\_

Avertisseur 1/ électrique (1-ton) Niv. sonore 96 dB/A)

Essuie-glace 2/ électriques      Lave-glace oui

Feux arrières 2/ combinés      Catadioptrés 2/ séparés

Feux stop 2/ combinés      Feux de recul \_\_\_\_\_

Eclair. plaque contr. 1/ sép. à gauche Plaque forme haute/oblongue

Rétroviseur 2/ extérieurs      Indic. vitesse km/h +

Indic. direction clign. 6/ avec lampe-témoin [tachygr.

AV 2/comb, blanc latér. 2/sép.or. AR 2/sép. orange

Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_

1/ câble d'arrêt 340x200x150 mm

**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**

Genre du véhicule Camion

Marque & type SAURER-OM Lupetto 30

Moteur C03/20

Homologation n° CII 3719 08

Forme de la carr. \_\_\_\_\_ (selon véhicule)

Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule)

Places ass. : Total 3 (3 avant)

Poids à vide sel. bull. Carburant D

passage cv 23,23

Charge utile selon vhc. Cylindrée 4561 cm<sup>3</sup>

Poids total 5500      Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS:**      No de châssis du vhc. expertisé : 2910076

§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.  
L'avertisseur optique doit être branché sur les feux de route

Lieu et date de l'expertise  
Arbon, 30.1.69

La commission d'expertise